

hama[®]

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

hama®

O F F I C E

Aktenvernichter »CC 825L«

Paper Shredder

Destructeur de papier



00050170

ⓓ Bedienungsanleitung

Aktenvernichter CC 825L, automatisch

Der CC 825L ist ein Aktenvernichter, der sich Dank seines extravaganteren, runden, Designs optimal in jedes moderne Büro und Zuhause einfügt. Er verfügt über einen 25 Liter großen Korb, der das vernichtete Papier auffängt. Zusätzlich können ganze Blätter einfach durch Öffnen der separaten Klappe weggeschmissen werden. Zu Ihrer Sicherheit schaltet sich das Gerät während der Betriebes automatisch aus, wenn die Frontklappe geöffnet wird, ebenso wenn der Aktenvernichter vom Korb gehoben wird. Somit ist ein zufälliger Griff in das laufende Schneidwerk kaum möglich.

SICHERHEITSHINWEISE:

1. Lesen Sie alle Hinweise vor Benutzung der Maschine gewissenhaft durch.
2. Platzieren Sie das Kabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
3. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Aktenvernichters!
4. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nass ist.
5. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose bei Nicht-Benutzung.
6. Benutzen Sie die Maschine nicht mehr im Falle von Beschädigungen des Kabels, des Gehäuses, oder der Fassung!

INSTALLATION:

1. Entfernen Sie alle Verpackungseinheiten um das Gerät herum.
2. Platzieren Sie den Aktenvernichter standsicher auf einer ebenen Unterfläche.
3. Schließen Sie das Stromkabel an eine Steckdose mit 220-240 V~ an.
4. Stellen Sie den Schalter in die „**AUTO**“-Position. Sollte danach die grüne Lampe nicht aufleuchten, kann es sein, dass der Korb nicht richtig eingeschoben ist. Heben Sie den Aktenvernichter nochmals vom Korb und setzen Sie ihn erneut richtig auf.

BETRIEBSARTEN:

Wählen Sie mit dem Schalter am Gerät eine der folgenden Betriebsarten aus.

AUTO – Mit dieser Einstellung schaltet sich der Aktenvernichter automatisch ein, sobald Sie Papier in den Papiereinzug stecken; und nach Papierende wieder automatisch ab.

REV – Mit der Rücklauffunktion (Reverse) können Sie die Schneidmesser im unwahrscheinlichen Falle eines Papierstaus von steckengebliebenem Papier befreien.

OFF – Mit dieser Stellung schalten Sie den Aktenvernichter aus.

SCHNITTELEISTUNG:

Der CC 825L kann bis zu 8 Blatt mit 75 g/m² und einer maximalen Breite von 220 mm gleichzeitig shreddern.

EIN GEFALTETES BLATT ENTSPRICHT 2 BLATT PAPIER!

ACHTUNG:

1. Bringen Sie keine Dinge wie Kleidung, Krawatten, Schmuck, Haare, oder anderes, in den Papiereinzug!
2. Stellen Sie den Schalter auf OFF, wenn der Aktenvernichter länger nicht benutzt wird.
3. Entfernen Sie vor dem Vernichten Büro- und Tackerklammern aus dem Papier! Sollten Sie dies einmal vergessen, geht der Aktenvernichter nicht kaputt. Allerdings sollte das nicht der Regelfall sein.
4. Fassen Sie nicht mit Händen oder Fingern unter den laufenden Aktenvernichter und keinesfalls in die Schneidwalzen, da dies gefährliche Verletzungen verursacht!
5. Die Laufzeit des Aktenvernichters sollte am Stück 2 Minuten nicht überschreiten. Sofern Sie entsprechend viel zu vernichten haben ist es empfohlen die Maschine nach 2 Minuten Dauerbetrieb vor dem nächsten Einschalten ca. 15 Minuten in ausgeschaltetem Zustand ruhen zu lassen!
6. Die genutzte Steckdose sollte nahe bei dem Aktenvernichter und gut zu erreichen sein!
7. Schalten Sie die Maschine stets aus (oder entfernen Sie den Stromstecker) bevor Sie ihn bewegen, reinigen, oder den Papierkorb leeren!
8. Leeren Sie den Korb regelmäßig!

PAPIERSTAU- UND ÜBERLASTSCHUTZ:

Der CC 825L hat einen Motor mit Überlastschutz. Der normale Arbeitszyklus bei ununterbrochener Shredder-Leistung liegt bei 2 Minuten Dauerbetrieb und ca. 15 Minuten ausgeschaltet im Anschluss. Der Aktenvernichter kann sich in den folgenden Fällen automatisch ausschalten:

1. Bei Nutzung des Aktenvernichters von mehr als 2 Minuten am Stück.
2. Wenn eine Überlastung durch einführen von mehr als 8 Blatt Papier auf ein Mal erfolgt, oder wenn das Papier nicht gerade eingezogen wird.
3. Zu Ihrer eigenen Sicherheit, wenn der Korb bei laufenden Betrieb entfernt, oder die Frontklappe geöffnet wird.

Die ersten beiden Fälle können die Aktivierung des automatischen Überlastschutzes auslösen, welcher den Strom unterbricht. Wenn dies der Fall ist gehen Sie wie folgt vor:

1. Entfernen Sie die Stecker aus der Steckdose und warten Sie mindestens 15 Minuten, bis sich der Überlastschutz zurücksetzt. Ziehen Sie alles überstehende Papier aus dem Aktenvernichter, oder schneiden Sie es entsprechend ab.
2. Schließen Sie danach die Maschine wieder erneut an den Strom an und stellen den Schalter auf **REV.** Ziehen Sie mit Hilfe des Programms Rückwärtslauf nun das noch in den Walzen klemmende Papier nach oben hinaus. Danach können Sie den Schalter wieder auf **AUTO** stellen.
3. Mit der „**AUTO**“-Stellung des Schalters und einem freien Papiereinzug ist der Aktenvernichter jetzt wieder betriebsbereit.

TECHNISCHE DATEN:

- Schnittgröße: 4x40 mm (Cross-Cut)
- Schnittleistung: 8 Blatt
- Schnittgeschwindigkeit: 2,2 m/Min.
- max. Einzugsbreite: 220 mm
- Netzanschluss: 220 - 240 V ~
- Maße des CC 825L: 310x410 mm

Shredder CC 825L, automatic

The CC 825L is a shredder whose extravagant, rounded design makes it easy to fit into any modern office or home. It is equipped with a large 25-litre basket which catches the shredded paper. In addition, you can simply dispose of whole sheets of paper by opening the separate flap.

For your safety, the device stops running automatically if you open the front flap or lift the shredder from the paper basket. Thus, getting your hand caught in the running slitting mechanism accidentally is hardly possible.

SAFETY INSTRUCTIONS:

1. Read all instructions thoroughly before using the machine.
2. Place the cable in such a way that no one will trip over it.
3. Never open the housing of the shredder.
4. Do not operate the device if it is wet.
5. Switch off the device when not in use and remove the plug from the socket.
6. Stop using the machine if there is damage to the cable, housing or holder.

INSTALLATION:

1. Remove all packaging materials from the device.
2. Place the shredder on a stable, even surface.
3. Connect the power cable to a 220-240 V~ outlet.
4. Set the switch to „**AUTO**“. If the green light does not go on after this, the paper basket may not have been inserted properly. Remove the shredder from the basket again and position it once more correctly.

OPERATION MODES:

Using the switch on the device, select one of the following modes.

AUTO – On this setting, the shredder switches itself on automatically as soon as you insert paper into the paper feeder and switches itself off automatically when there is no more paper.

REV – In the unlikely case of paper being trapped in the cutter, the reverse function allows you to remove the blockage.

OFF – This setting switches off the shredder.

SLITTING CAPACITY:

The CC 825L can shred up to eight sheets of 75 g/m² paper with a maximum width of 220 mm at the same time.

A FOLDED SHEET OF PAPER IS THE EQUIVALENT OF TWO SHEETS!

WARNING:

1. Make sure you do not insert things such as clothes, ties, jewellery or hair into the paper feeder.
2. Set the switch to OFF if you will not use the shredder for a prolonged period of time.
3. Remove any paper clips and staples from the paper before shredding. The shredder will not break if you forget to do this once in a while. However, you should normally avoid this.
4. Keep hands and fingers away from the underside of the shredder during operation and especially from the cutting rollers, as this can cause serious injury.
5. The runtime of the shredder should not exceed two minutes at a time. If you have a large quantity of paper to shred, we recommend that you switch off the shredder after two minutes of continuous operation and wait approx. fifteen minutes before switching it back on!
6. The socket you use should be close to the shredder and easily accessible!
7. Always switch the shredder off (or remove the mains plug) before moving or cleaning the shredder or emptying the paper basket.
8. Empty the paper basket regularly.

PAPER BLOCKAGE AND OVERLOAD PROTECTION:

The CC 825L has a motor with an overload protection function. The normal operating cycle for uninterrupted shredding activity is two minutes continuous operation followed by approx. fifteen minutes switched off. The shredder may switch itself off automatically in the following cases:

1. If the shredder is used for more than two minutes at a time.
2. If it becomes overloaded due to more than eight sheets of paper being fed into the shredder at a time, or if the paper is not fed into the shredder evenly.
3. For your own safety, if the paper basket is removed or the front flap opened while the shredder is running.

The first two cases can trigger the automatic overload protection function which interrupts the power supply. If this is the case, proceed as follows:

1. Remove the plug from the socket and wait at least fifteen minutes until the overload prevention function resets. Remove all remaining paper from the shredder or cut it off appropriately.
2. Then connect the machine to the mains again and set the switch to **REV**. Using the reverse function, pull the paper trapped in the cutting rollers out of the top of the shredder. You can then set the switch back to **AUTO**.
3. If the switch is set to „**AUTO**“ and the paper feeder is clear, the shredder is now ready to use again.

SPECIFICATIONS:

- Slitting size: 4 x 40 mm (cross-cut)
- Slitting capacity: 8 sheets
- Slitting speed: 2.2 m/min.
- Max. feed width: 220 mm
- Mains supply: 220 - 240 V ~
- Dimensions of the CC 825L: 310x410 mm

F Mode de emploi

Massicot automatique CC 825L

Grâce à son design rond et extravagant, le massicot CC 825L trouve sa place dans chaque bureau ainsi que dans votre intérieur. Il dispose d'une corbeille de 25 litres pour recevoir le papier déchiqueté. En plus, des feuilles entières peuvent être jetées en utilisant l'ouverture séparée.

Pour votre sécurité, l'appareil s'arrête automatiquement dès que le clapet avant est ouvert et lorsque vous soulevez le massicot de la corbeille. Il n'est ainsi pratiquement pas possible de se couper en insérant malencontreusement la main dans les lames.

CONSIGNES DE SECURITE :

1. Veuillez lire attentivement toutes les consignes avant de commencer à utiliser l'appareil.
2. Disposez le câble de telle sorte qu'il ne présente pas de risque de chute.
3. Ne tentez en aucun cas d'ouvrir le boîtier du massicot !
4. N'utilisez pas un appareil humide.
5. Mettez l'appareil hors tension et retirez la fiche de la prise de courant lorsque vous ne comptez pas l'utiliser pendant un certain temps.
6. Cessez d'utiliser l'appareil en cas de détérioration de son câble, son boîtier ou son support.

INSTALLATION :

1. Retirez tout l'emballage de l'appareil.
2. Placez le massicot sur une surface plane en assurant sa stabilité.
3. Branchez le câble électrique à une prise de 220-240 V~.
4. Placez l'interrupteur en position « **AUTO** ». Contrôlez le positionnement de la corbeille dans le cas où la lampe-témoin verte ne s'allume pas. Retirez le destructeur de documents encore une fois du panier et positionnez-le de nouveau correctement.

MODES DE FONCTIONNEMENT :

Sélectionnez un des modes de fonctionnement suivants à l'aide du sélecteur placé sur l'appareil :

AUTO – Le massicot se met automatiquement en service dès que vous insérez du papier dans la fente d'introduction ; il s'arrête automatiquement à la fin du papier.

REV – La fonction marche arrière (Reverse) vous permet de nettoyer les lames de restes de papier dans le cas peu probable d'un bourrage.

OFF – Vous permet de mettre le massicot hors tension.

PUISSANCE DE COUPE :

L'appareil CC 825 vous permet de détruire simultanément jusqu'à 8 feuilles de 75 g/m² d'une largeur maximale de 220 mm.

UNE FEUILLE PLIÉE CORRESPOND À 2 FEUILLES DE PAPIER !

ATTENTION :

1. Veillez à ne pas introduire de parties de vêtements (cravate), de bijoux, vos cheveux ou tout autre objet dans la fente d'introduction !
2. Mettez le massicot hors tension (OFF) en cas de non utilisation prolongée.
3. Retirez tous trombones ou agrafes avant d'introduire des documents dans l'appareil. Le massicot ne se détériore pas dans le cas où vous auriez oublié de retirer un trombone ou une agrafe ; vous devriez cependant éviter d'en introduire dans l'appareil.
4. N'introduisez en aucun cas vos mains ou vos doigts dans un massicot en service ni surtout au niveau des lames, vous risquez de vous blesser gravement.
5. Le massicot ne devrait pas fonctionner plus de 2 minutes de suite. Dans le cas où vous désirez détruire une quantité importante de documents, nous vous recommandons de laisser refroidir l'appareil pendant environ 15 minutes après une phase de fonctionnement de 2 minutes !
6. La prise de courant que vous utilisez devrait être à proximité de l'appareil et accessible à tout moment !
7. Mettez impérativement l'appareil hors tension (ou retirez le cordon d'alimentation) avant de le transporter ou de vider la corbeille à papier !
8. Videz régulièrement la corbeille !

BOURRAGE ET PROTECTION CONTRE LA SURCHARGE :

L'appareil CC 825L dispose d'un moteur à protection contre la surcharge. Un cycle de destruction ininterrompu est de 2 minutes, suivi d'une phase de refroidissement d'environ 15 minutes. Il est possible que le massicot se mette automatiquement hors tension dans les cas suivants :

1. lors d'une période de fonctionnement supérieure à 2 minutes.
2. lors d'une surcharge provoquée par l'introduction simultanée de plus de 8 feuilles de papier ou lorsque le papier n'est pas droit.
3. pour votre sécurité, l'appareil s'arrête automatiquement dès que le clapet avant est ouvert et lorsque vous retirez la corbeille du massicot pendant son fonctionnement.

Dans les deux cas, vous pouvez activer le dispositif automatique de protection contre la surcharge, coupant l'alimentation électrique. Dans ce cas, procédez comme suit :

1. Retirez le cordon d'alimentation de la prise de courant et patientez au moins 15 minutes jusqu'à ce que le dispositif soit réinitialisé. Retirez tout papier du massicot ou coupez-le.
2. Rebranchez l'appareil à l'alimentation électrique et placez l'interrupteur sur REV. Retirez vers le haut le papier bloqué dans les rouleaux à l'aide du programme « marche arrière ». Vous pouvez ensuite replacer l'interrupteur sur AUTO.
3. Le massicot est alors à nouveau opérationnel dès que vous placez l'interrupteur sur « AUTO » et que la fente d'introduction est nettoyée.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES :

- Dimension de coupe : 4 x 40 mm (Cross Cut)
- Puissance de coupe : 8 feuilles
- Vitesse de coupe : 2,2 m/min
- Largeur maximale d'introduction : 220 mm
- Raccordement au secteur : 220 - 240 V ~
- Dimensions de l'appareil CC 825L : 310 x 410 mm

(D) Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinie 2002/96/EU in nationales Recht gilt folgendes:
Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin.
Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. In Deutschland gelten oben genannte Entsorgungsregeln, laut Batterieverordnung, für Batterien und Akkus entsprechend.

(GB) Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies:
Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste.
Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

(F) Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées. Elles concernent les déchets d'équipement électriques et électroniques. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

(E) Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente:
Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y las pilas recargables, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió.
Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

(NL) Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing:
Electrische en elektronische toestellen mogen niet weggegooid worden tesamen met het huishoudelijk afval.
Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doelende of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

(I) Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:
I dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere considerati rifiuti domestici.
I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato.
Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole.

(P) Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se:
Todos os aparelhos eléctricos e electrónicos não podem ser despejados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

(S) Not om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande:
Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall.
Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

(FIN) Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:
Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäyttöllä, materiaalien uudelleenkäyttöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttövoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

PL Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia:
Urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi.
Użytkownik zobowiązany jest, niepotrzebne lub zniszczone urządzenia elektryczne oddać do punktu zbiórki lub do sprzedawcy.
Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju.
Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu.
Segregując śmieci pomagasz chronić środowisko naturalne.

H Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2002/96/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:
A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási szeméthez dobni.
Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére.
A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak.
A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

CZ Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2002/96/EU stanovuje:
Elektrické a elektronické přístroje se nesmí vyhazovat do domácího odpadu.
Elektrické a elektronické přístroje musí být zlikvidovány podle zákona na místech k tomu určených.
Recyklací nebo jiným způsobem zpracování výrazně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí!

SK Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2002/96/EU stanovuje:
Elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú vyhazovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia na miesta k tomu určené.
Symbolizuje to obrázok v návoде na použitie, alebo na balení výrobku.
Recykláciou, alebo inými formami využitia starých prístrojov prispievate v značnej miere k ochrane vášho životného prostredia.

GR Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής:
Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να πετούνται στα σκουπίδια. Ο καταναλωτής υποχρεούεται δια νόμου να επιστρέφει τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στο τέλος της ζωής τους πίσω στα ειδικά προβλεπόμενα σημεία συγκέντρωσης ή στα καταστήματα αγοράς. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση των υλικών ή με άλλους τρόπους αξιοποίησης των παλιών συσκευών συμμετέχετε ενεργά στην προστασία του περιβάλλοντός μας. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

RUS Охрана окружающей среды:



С момента вступления в национальное законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU действительно следующее:
Электрические и электронные приборы запрещается утилизировать вместе с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым знаком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов особое внимание уделяйте охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

TR Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduđu tarihten itibaren:
Elektrikli ve elektronik cihazlar normal evsel çöplere atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılı ulusal yasalara düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketicileri bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları materyallerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

DK Anvisninger til beskyttelse af miljøet:



Efter implementeringen af det europæiske direktiv 2002/96/EU i det nationale lovgivningssystem gælder følgende:
Elektriske og elektroniske apparater må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. Forbrugeren er ved afslutningen af elektriske og elektroniske apparaters levetid lovpligtigt forpligtet til at aflevere disse på de dertil indrettede offentlige indsamlingssteder eller hos sælgeren. Enkeltkøber vedrørende dette fastlægges af de respektive landes nationale lovgivning.
Dette symbol på produktet, betjeningsvejledningen eller emballagen viser, at produktet er underlagt disse bestemmelser.
Med genanvendelse, genanvendelse af materialer eller andre former for genbrug af gamle apparater yder du et vigtigt bidrag til beskyttelse af vores miljø.

N Informasjon om beskyttelse av miljøet:



Efter implementering av EU-direktiv 2002/96/EU i det nasjonale lovverk, er følgende gjort gjeldende:
Elektrisk og elektronisk utstyr skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall.
Forbrukere er pålagt ved lov å returnere elektrisk og elektronisk utstyr ved enden av levetiden til offentlige oppsamlingspunkter, oppsett for dette formål eller til utslagssteder for slikt utstyr. Detaljer rundt dette er definert i lovverket i det respektive land. Dette symbolet på produktet, bruksanvisningen eller forpakningen forteller at et produkt faller inn under disse betingelsene.
Ved resirkulering, gjenbruk av materialet eller på andre måter å nyttiggjøre gammelt utstyr bidrar du på en viktig måte til å beskytte vårt felles miljø!